

EGYEZMÉNY

A KÖZÚTI JÁRMŰVEKRE, A KÖZÚTI JÁRMŰVEKBE SZERELHETŐ ALKATRÉSZEKRE, ILLETVE A KÖZÚTI JÁRMŰVEKNÉL HASZNÁLATOS TARTOZÉKOKRA VONATKOZÓ EGYSÉGES MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK ELFOGADÁSÁRÓL ÉS EZEN ELŐÍRÁSOK ALAPJÁN KIBOCSÁTOTT JÓVÁHAGYÁSOK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL ^{*/}

(2. felülvizsgált változat, amely tartalmazza az 1995. október 16-án hatályba lépett módosításokat)

88. Melléklet: 89. számú Előírás

Hatályba lépett az Egyezmény Mellékleteként: 1992. október 1-én

EGYSÉGES FELTÉTELEK

- I. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSÁRA LEGNAGYOBB SEBESSÉGÜK KORLÁTOZÁSA VAGY BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓJUK SZEMPONTJÁBÓL (ASLF)
- II. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSA A JÓVÁHAGYOTT TÍPUSÚ SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉK (SLD) VAGY A BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE SZEMPONTJÁBÓL
- III. SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉK (SLD) ÉS BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉKEK (ASLD) JÓVÁHAGYÁSA



NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG

BUDAPEST

2009

^{*/} Az Egyezmény korábbi címe: Egyezmény gépjármű részegységek és alkatrészek jóváhagyására vonatkozó egységes feltételek elfogadásáról és a jóváhagyás kölcsönös elismeréséről. Kelt Genfben, 1958. március 20-án.

Az Előírás eredeti címe:

UNIFORM PROVISION CONCERNING THE APPROVAL OF:

- I. VEHICLES WITH REGARD TO LIMITATION OF THEIR MAXIMUM SPEED**
- II. VEHICLES WITH REGARD TO THE INSTALLATION OF A SPEED LIMITATION DEVICE (SLD) OF AN APPROVED TYPE**
- III. SPEED LIMITATION DEVICE**

Tartalmaz minden érvényes alábbi szöveget:

az eredeti Előírás 1. kiegészítését – hatályba lépett 2002. augusztus 12-én

az eredeti Előírás 1. helyesbítését – hatályba lépett 2008. március 12-én

A magyar szöveg:

JAMES Mérnökiroda Kft.

Fordította: Tóth József

Közzétette az ENSZ-EGB az 1993. március 15-én kelt E/ECE/324/-E/ECETRANS/505/Rev.1/Add.88 számú és a 2002. október 14-én kelt Add.88/Amend.1 angol nyelvű kiadványban.

89. számú Előírás

EGYSÉGES FELTÉTELEK

- I. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSÁRA LEGNAGYOBB SEBESSÉGÜK KORLÁTOZÁSA VAGY BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLOJUK SZEMPONTJÁBÓL
- II. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSA JÓVÁHAGYOTT TÍPUSÚ SEBESSÉGHATÁROLO SZERKEZET (SLD) VAGY BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLO KÉSZÜLÉK (ASLD) BESZERELÉSE SZEMPONTJÁBÓL
- III. SEBESSÉGKORLÁTOZÓ SZERKEZETEK (SLD) ÉS BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLO KÉSZÜLÉK (ASLD) JÓVÁHAGYÁSA

TARTALOM

ELŐÍRÁS	Oldal
1. Alkalmazási terület.....	
2. Meghatározások.....	
I. Rész: Járművek jóváhagyása legnagyobb sebességük korlátozása szempontjából	
3. Jóváhagyás kérése.....	
4. Jóváhagyás.....	
5. Követelmények.....	
6. Járműtípus jóváhagyásának módosítása és kiterjesztése.....	
7. A jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártása	
8. Eljárás a jóváhagyott típustól eltérő gyártás esetére.....	
9. Gyártás végleges beszüntetése	
10. Jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat és a jóváhagyó hatóság neve és címe.....	
II. Rész: Járművek jóváhagyása jóváhagyott típusú sebességkorlátozó szerkezet (SLD) beszerelésének szempontjából	
11. Jóváhagyás kérése.....	
12. Jóváhagyás.....	
13. Követelmények egy jóváhagyott SLD beszereléséhez.....	
14. Járműtípus jóváhagyásának módosítása és kiterjesztése.....	
15. Jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártása.....	
16. Eljárás a jóváhagyott típustól eltérő gyártás esetére.....	
17. Gyártás végleges beszüntetése	
18. Jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat és a jóváhagyó hatóság neve és címe.....	
III. Rész: Sebességkorlátozó szerkezet (SLD) jóváhagyása	
19. SLD jóváhagyásának kérése	
20. Jóváhagyás.....	
21. Követelmények.....	
22. SLD típus módosítása és a jóváhagyás kiterjesztése	
23. A jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártása	
24. Eljárás a jóváhagyott típustól eltérő gyártás esetére.....	
25. Gyártás végleges beszüntetése	
26. Jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat és a jóváhagyó hatóság neve és címe.....	

MELLÉKLETEK

1. Melléklet: Értesítés a járműtípusnak a - jármű sebességkorlátozó szerkezetének működésével korlátozott - legnagyobb sebessége szempontjából történt jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a jóváhagyás visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről a 89. számú Előírás I. Része szerint.

2. Melléklet: Értesítés a járműtípus jóváhagyásáról vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a jóváhagyás visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről egy jóváhagyott sebességkorlátozó szerkezet (SLD) beszerelése szempontjából a 89. számú Előírás II. Része szerint.
3. Melléklet: Értesítés a sebességkorlátozó szerkezet (SLD) egy típusának jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a jóváhagyás visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről a 89. számú Előírás III. Része szerint.
4. Melléklet: Példák a jóváhagyási jel elrendezésére
5. Melléklet: Vizsgálati és végrehajtási követelmények
6. Melléklet: Vizsgálatok és teljesítmény-követelmények állítható sebességkorlátozó készülékekhez (ASLD)
-

89. számú Előírás

EGYSÉGES FELTÉTELEK

- I. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSÁRA LEGNAGYOBB SEBESSÉGÜK KORLÁTOZÁSA VAGY BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓJUK SZEMPONTJÁBÓL
- II. JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSA JÓVÁHAGYOTT TÍPUSÚ SEBESSÉGHATÁROLÓ SZERKEZET (SLD) VAGY BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉK (ASLD) BESZERELÉSE SZEMPONTJÁBÓL
- III. SEBESSÉGKORLÁTOZÓ SZERKEZETEK (SLD) ÉS BEÁLLÍTHATÓ SEBESSÉGHATÁROLÓ KÉSZÜLÉK (ASLD) JÓVÁHAGYÁSA

1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

1.1. Ezt az Előírást alkalmazzák:

- 1.1.1. I. Rész: Olyan M3, N2 és N3^{1/} kategóriás járművek^{2/}, amelyeket nem szereltek fel a jelen Előírás III. része szerint külön jóváhagyott SLD szerkezettel, vagy úgy gyártottak és/vagy szereltek fel, hogy alkatrészeit az SLD feladatát teljesen vagy részlegesen betöltő részekként lehet tekinteni.
- 1.1.2. II. Rész: M3, N2 és N3 kategóriás járművön felszerelt olyan SLD, amely a jelen Előírás III. Része szerinti típusjóváhagyással rendelkezik.
- 1.1.3. III. Rész: olyan SLD, amelyet M3, N2 és N3 kategóriájú járművekre kell felszerelni.

1.2. Célkitűzés

Az Előírás célkitűzése, hogy meghatározott értékre korlátozza a nehéz tehergépjárművek és utasszállító járművek legnagyobb közúti sebességét. Ezt sebességkorlátozó szerkezettel (SLD) vagy a járműrendszeren belül olyan sebességkorlátozó funkcióval végzi, amelynek elsődleges feladata a motor tüzelőanyag táplálásának szabályozása.

2. MEGHATÁROZÁSOK

2.1. A jelen Előírás használatában:

- 2.1.1. "V_{stab} állandósult sebesség" a közepes járműsebességet jelenti a jelen Előírás 5. számú. Mellékletének 1.1.4.2.3.3. bekezdésében és a 6. Melléklet 1.5.4.1.2.3. bekezdésében meghatározott üzemi feltételek között.
- 2.1.2. "V_{set} beállított sebesség" a kívánt közepes járműsebességet jelenti állandósult üzemi feltételek között.
- 2.1.3. "V_{stab} állandósult sebesség" a közepes járműsebességet jelenti az Előírás 5. számú. Mellékletének 1.1.4.2.3. bekezdésében meghatározott üzemi feltételek között.
- 2.1.4. "V_{max} legnagyobb sebesség" az a legnagyobb járműsebesség, amelyet a jármű az 5. Melléklet 5. ábráján meghatározott görbe első fél periódusában ér el (lásd 1.1.4.2.4. bekezdést).

2.2. A jelen Előírás I. részének céljára:

- 2.3.1. "Jármű jóváhagyása" a jelen Előírás III. Része szerint jóváhagyott típusú SLD-vel felszerelt egy járműtípus jóváhagyását jelenti.

^{1/} Ezt az Előírást alkalmazzák olyan 10 tonna feletti járművekre is, amelyek sebesség-korlátozása kisebb, mint az általános sebességkorlátozás.

^{2/} A jármű szerkezetekről szóló Egységes Határozatokban (R.E.3)(TRANS/SC1/WP29/78 és Amend.1) van meghatározva .

- 2.4. A jelen Előírás I. és II. Részének céljára:
- 2.4.1. "Járműtípus" olyan járműveket jelent, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges szempontokból, mint:
- 2.4.1.1. Az SLD gyártmánya vagy típusa;
- 2.4.1.2. Az a sebességtartomány, amelynél a korlátozást a vizsgált járműhöz megállapított sebességtartományon belül be lehet állítani;
- 2.4.1.3. A motorteljesítmény / saját tömeg legnagyobb arány kisebb vagy egyenlő a vizsgált jármű ilyen arányával, és
- 2.4.1.4. A motor fordulatszáma / jármű sebesség a legmagasabb sebességfokozatban legnagyobb arány kisebb vagy egyenlő a vizsgált jármű ilyen arányával.
- 2.5. "Saját tömeg" a jármű tömegét jelenti üzemenként állapotban személyzet, utasok vagy teher nélkül, azonban teli tüzelőanyag-tartállyal és – ahol van – a szokásos szerszám- és alkatrész-készlettel.
- 2.6. A jelen Előírás III. Részének céljára:
- 2.6.1. "Sebességkorlátozó szerkezet" (SLD) olyan szerkezetet jelent, amelynek elsődleges feladata vezérelni a tüzelőanyag betáplálását a motorba annak érdekében, hogy meghatározott értékre korlátozza a jármű sebességét.
- 2.6.2. Az "SLD jóváhagyása" az SLD egy típusának jóváhagyását jelenti figyelemmel az alábbi 21. bekezdésben lefektetett követelményekre.
- 2.6.3. Az "SLD típus" olyan SLD-eket jelent, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges jellemzők tekintetében, mint:
- a szerkezet gyártmánya és típusa;
 - azoknak az értékeknek a tartománya, amelyeknél az SLD beállítható;
 - az a módszer, amelyet a motor tüzelőanyag-ellátásának vezérlésére használnak.

I. RÉSZ

JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSA LEGNAGYOBB SEBESSÉGÜK KORLÁTOZÁSA SZEMPONTJÁBÓL

3. JÓVÁHAGYÁS KÉRÉSE
- 3.1. A járműtípus jóváhagyását legnagyobb sebességük korlátozása szempontjából a gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője kérheti.
- 3.2. A kérelemhez három példányban mellékelni kell az alább említett adatokat:
- 3.2.1. A járműtípus és a jármű olyan részeinek részletes leírását, amelyek a beszerelt sebességkorlátozóra vonatkoznak, belefoglalva a jelen Előírás 1. Mellékletében hivatkozott adatokat és iratokat.
- 3.2.2. A típust képviselő jóváhagyásra benyújtott járművet a jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat rendelkezésére kell bocsátani.
- 3.2.3. A nem minden, típusnak megfelelő szerkezeti részt tartalmazó jármű elfogadható feltéve, hogy a kérelmező bebizonyítja az illetékes hatóság megaláztatására, miszerint a hiányzó szerkezeti rész nem befolyásolja azokat a vizsgálati eredményeket, ami a jelen Előírás követelményeit illeti.
- 3.3. Az illetékes hatóság a típusjóváhagyás kiadása előtt vizsgálja meg, hogy fennállnak-e a megfelelő feltételek a jóváhagyott típusal egyező kivitelű gyártmány hatásos ellenőrzésére.
4. JÓVÁHAGYÁS

- 4.1. Ha a jelen Előírás szerinti jóváhagyásra beterveztett jármű megfelel az alábbi 5. bekezdés követelményeinek, a jármű e típusára a jóváhagyást meg kell adni.
- 4.2. Minden jóváhagyott típust jóváhagyási számmal kell ellátni. Ennek első két számjegye (00 az Előírás jelenlegi formájában) a jóváhagyás időpontjában az Előírásba foglalt legújabb főbb műszaki módosítások sorozatszámát jelölje. Ugyanaz a Szerződő Fél ugyanazt a számot nem használhatja a jármű egy másik típusára.
- 4.3. A jármű egy típusának a jelen Előírás szerinti jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről értesíteni kell az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 1. Mellékletének megfelelő nyomtatványon.
- 4.4. Minden járművön, amely megfelel a jelen Előírás szerint jóváhagyott típusnak, a jóváhagyási nyomtatványon meghatározott, feltűnően és könnyen hozzáférhető helyen fel kell tüntetni a nemzetközi jóváhagyási jelet, amely
- 4.4.1. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát^{3/} veszi körül;
- 4.4.2. a 4.4.1. bekezdésben leírt kör közelében ennek az Előírásnak a száma, amelyet "R" betű, majd gondolatjel és a jóváhagyási szám követ.
- 4.4.3. A következő kiegészítő jelkép: egy számot (vagy számokat) körülvevő négyszög, amely a beállított sebességet (beállított sebességtartományt) jelenti km/órában (mérőföld/órában, ha a kérelmező kéri).
- 4.5. Ha a jármű – amelyre a jóváhagyást a jelen Előírás szerint kiadják – megegyezik az Egyezményhez csatolt egy vagy több Előírás szerint, ugyanabban az országban jóváhagyott járműtípussal, a 4.4.1. bekezdésben előírt jelet és a jóváhagyási számot nem szükséges megismételni; ilyen esetben minden további Előírás számát és jelét, amelyet abban az országban adtak ki, amelyek a jelen Előírás szerinti jóváhagyást adta, a 4.4.1. bekezdésben előírt jel jobb oldalán levő függőleges oszlopban kell feltüntetni.
- 4.6. A jóváhagyási jel jól olvasható és kitörülhetetlen legyen.

^{3/}	1 = Németország	16 = Norvégia	31 = Bosznia-Hercegovina
	2 = Franciaország	17 = Finnország	32 = Lettország
	3 = Olaszország	18 = Dánia	33 = üres
	4 = Hollandia	19 = Románia	34 = Bulgária
	5 = Svédország	20 = Lengyelország	35 – 36 = üres
	6 = Belgium	21 = Portugália	37 = Törökország
	7 = Magyarország	22 = Orosz Föderáció	38 – 39 = üres
	8 = Cseh Köztársaság	23 = Görögország	40 = Macedón Köztársaság
	9 = Spanyolország	24 = Írország	41 = üres
	10 = Jugoszlávia	25 = Horvátország	42 = Európai Közösség ^{*/}
	11 = Egyesült Királyság	26 = Szlovénia	43 = Japán
	12 = Ausztria	27 = Szlovákia	44 = üres
	13 = Luxemburg	28 = Fehérorosz Köztársaság	45 = Ausztrália
	14 = Svájc	29 = Észtország	46 = Ukrajna
	15 = üres	30 = üres	47 = Dél-Afrika

^{*/} A tagállamok jóváhagyásaikhoz megfelelő megkülönböztető EGB számukat használják

A többi számot az országok olyan sorrendben kapják, amilyen időrendben ratifikálják, illetve csatlakoznak a kerek járművekre, valamint az ilyen járművekre felszerelhető és/vagy ilyeneken alkalmazható szerelvényekre és alkatrészekre vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ilyen előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló Egyezményhez. Az így meghatározott számokat az Egyesült Nemzetek Főtitkára közli a többi Szerződő Féllel.

- 4.7. A jóváhagyási jelet a gyártó jármű-adattáblájához közel vagy azon kell elhelyezni.
- 4.8. A jelen Előírás 4. számú Mellékletének B és C mintái példát mutatnak be a jóváhagyási jel elrendezésére.
- 4.9. A fenti 4.4. bekezdés jelzési követelményein felül a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Felek megkövetelhetik, hogy a járművet a vezetőfülkében feltűnő és jól hozzáférhető helyen táblával lássák el, és amely világosan és letörölhetetlenül mutatja:
- 4.9.1. "SEBESSÉGKORLÁTOZÓVAL ELLÁTVA" szavakat (vagy más hasonló jelentésű szavakat);
- 4.9.2. Az SLD hitelesítését végző nevét és kereskedelmi jelölését (ha van);
- 4.9.3. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát veszi körül, majd az "R" betű, és
- 4.9.4. a beállított sebesség km/órában (és ha kéri mérföld/órában), amelyre a jármű hitelesítve van.
5. **KÖVETELMÉNYEK**
- 5.1. **Általánosságok**
- 5.1.1. A sebességkorlátozó olyan legyen, hogy a jármű a szokásos használatban, a rezgések ellenére, amelynek ki lehet téve, feleljen meg a jelen Előírás I. Része rendelkezéseinek.
- 5.1.2. Különösen, a jármű SLD-jét úgy kell megtervezni, legyártani és összeszerelni, hogy ellenálljon a korróziónak és az öregedési jelenségnek, amelyeknek ki lehet téve, és álljon ellen az alábbi 5.1.6. bekezdés szerinti elállítódásnak.
- 5.1.2.1. A sebességkorlátozási küszöböt soha ne lehessen időlegesen vagy tartósan növelni vagy megszüntetni a használatban levő járművön. A sérthetlenséget bizonyítani kell a műszaki szolgáltatnak olyan dokumentációval, amely elemzi azokat a hibalehetőségeket, amelyekre a rendszert átfogón meg fogják vizsgálni. Az elemzés mutassa ki – számításba véve azokat a különböző állapotokat, amelyekbe a rendszer kerülhet – az input és az output állapotok módosulásának következményeit a működésben, ezen a módosulások bekövetkezésének lehetőségét a hiba vagy szándékos beavatkozás következményeként és előfordulásuk eshetőségét. Az elemzés szintje mindig az első hiba legyen.
- 5.1.2.2. A sebességkorlátozó működése és az üzemeléséhez szükséges bekötések, kivéve azokat, amelyek fontosak a jármű működéséhez, legyenek képesek azt megvédeni bármilyen illetéktelen beállítástól vagy energiaellátásának megszakításától tömítések felszerelésével és/vagy célszerszámok használatának szükségességével.
- 5.1.3. A sebességkorlátozó működése ne működtesse a jármű üzemi fékrendszerét. Tartós fékekhez (pl. retarder) csak akkor alkalmazható, ha az azután működik, miután a sebességkorlátozó működése a tüzelőanyag-ellátást a minimálisra korlátozta.
- 5.1.4. A sebességkorlátozó működése olyan legyen, hogy ne befolyásolja a jármű közúti sebességét, ha a gyorsító pedálra pozitív művelet hat akkor, amikor az így beállított sebességgel halad.
- 5.1.5. A sebességkorlátozó működése lehetővé teheti a gyorsító pedál szokásos működtetését sebességváltás céljából.
- 5.1.6. Semmilyen hibás működés vagy illetéktelen beavatkozás ne eredményezzen növekedést a motor teljesítményében a gépjárművezető gyorsítópedáljának helyzetében megkövetelt teljesítmény felett.
- 5.1.7. A sebességkorlátozó működjön tekintet nélkül a gyorsítópedál használatára, ha több mint egy olyan szabályozó van, amely a járművezető ülőhelyéről elérhető.

- 5.1.8. A sebességkorlátozó feladatát elektromágneses környezetben – ebben a környezetben bárminek az elfogadhatatlan elektromágneses zavarása nélkül – kielégítően lássa el.
- 5.1.9. A jóváhagyás kérelmezője gondoskodjon olyan dokumentációról, amely leírja az ellenőrzési és hitelesítési eljárást. Legyen lehetséges ellenőrizni a sebességkorlátozó működését amikor a jármű álló helyzetben van (pl. a gyártmány megfelelőségének vizsgálatánál vagy az időszakos felülvizsgálatnál).
- 5.1.10. Minden olyan alkatrészt, amely szükséges a sebességkorlátozó feladatának ellátásához, mindig el kell látni elektromos árammal, amikor a járművet üzemeltetik.

5.2. VIZSGÁLATOK

A sebességkorlátozó vizsgálata, amelyre a járművet a jóváhagyáshoz előállítják, valamint a szükséges korlátozó teljesítménye a jelen Előírás 5. Mellékletében van leírva. A gyártó kérésére és a típust jóváhagyó hatóság egyetértésével azok a járművek, amelyek elméleti V sebességkorlátozása nem haladja meg – az ezekre a járművekre meghatározott – V beállított sebességet, mentesülhetnek az 5. Melléklet vizsgálati alól, ha a jelen Előírás követelményeit teljesítik.

6. JÁRMŰTÍPUS MÓDOSÍTÁSA ÉS A JÓVÁHAGYÁS KITERJESZTÉSE

- 6.1. A jármű típusának minden módosításáról tájékoztatni kell azt a jóváhagyó hatóságot, amelyik ezt a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság megteheti, hogy
 - 6.1.1. vagy a végrehajtott módosítást olyannak tekinti, mint ami nem jár kedvezőtlen hatással, és a jármű minden körülmények között megfelel a követelményeknek;
 - 6.1.2. vagy további vizsgálati jelentést kér a műszaki szolgálattól.
- 6.2. A jóváhagyás megerősítéséről vagy elutasításáról, meghatározva az eltéréseket, a fenti 4.3. bekezdésben meghatározott eljárással értesítsék az ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Feleket.
- 6.3. A jóváhagyás kiterjesztését kiadó illetékes hatóság adjon sorozatszámot minden egyes ilyen kiterjesztéshez kiállított értesítési formanyomtatványnak és tájékoztassa erről a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 1. Mellékletében előírt nyomtatvánnyal.

7. JÓVÁHAGYOTT TÍPUSAL MEGEGYEZŐ KIVITELŰ GYÁRTMÁNY GYÁRTÁSA

- 7.1. Minden a jelen Előírás szerint jóváhagyott járművet úgy kell gyártani, hogy az megfeleljen a fenti 5. bekezdésben levő követelmények szerint jóváhagyott típusnak.
- 7.2. Azért, hogy ellenőrizzék a 7.1. bekezdésben levő követelmények teljesítését, vizsgálják meg a terméket.
- 7.3. A jóváhagyás birtokosa különösen:
 - 7.3.1. biztosítsa, hogy megfelelő eljárások álljanak rendelkezésre a jármű minőségének hatásos ellenőrzésére.
 - 7.3.2. biztosítsa, hogy minden a jóváhagyott típusal megegyező gyártmány gyártásának ellenőrzéséhez szükséges vizsgáló berendezésekhez hozzá lehessen jutni.
 - 7.3.3. biztosítsa, hogy a vizsgálati eredményeket feljegyezzék, és az ehhez csatolt iratok rendelkezésre álljanak olyan időtartamon keresztül, amelyet a hatósággal kötött megállapodás meghatároz.
 - 7.3.4. elemezze minden egyes vizsgálati típus eredményeit annak érdekében, hogy ellenőrizze és biztosítsa jármű jellemzőinek egyöntetűségét, az ipari termelésben megengedhető tűréseket megengedve.

- 7.3.5. biztosítsa, hogy minden járműtípusnál elegendő ellenőrzést és vizsgálatot végezzenek az illetékes hatóság által jóváhagyott eljárás szerint.
- 7.3.6. biztosítsa, hogy minden mintakészletnél vagy vizsgálati darabnál, amely a szóbanforgó típusvizsgálatban nem felelt meg, további mintavételt és vizsgálatot alkalmazzanak. Minden szükséges lépést tegyenek meg a jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártásának helyreállítására.
- 7.4. Az illetékes hatóság, amely a típusjóváagyást adta, bármikor ellenőrizheti az alkalmazott ellenőrzési módszer megfelelőségét valamennyi termelési egységnél.
- 7.4.1. Minden ellenőrzésnél a vizsgálati feljegyzéseket és gyártási lapokat a látogató ellenőrnek be kell mutatni.
- 7.4.2. Az ellenőr véletlen mintákat választhat ki a gyártó laboratóriumában történő vizsgálatra. A minták minimális számát a gyártó saját ellenőrzéseinek eredményei alapján kell meghatározni.
- 7.4.3. Ha a minőségi szint nem kielégítő vagy szükségesnek látszik a 7.4.2. bekezdés alkalmazása szerint elvégzett vizsgálatok érvényességének igazolása, az ellenőr mintákat választhat ki azért, hogy azokat a típusvizsgálatokért felelős műszaki szolgálathoz elküldje.
- 7.4.4. Az illetékes hatóság minden, a jelen Előírásban előírt vizsgálatot elvégezhet. Az illetékes hatóságok által megállapított ellenőrző vizsgálatok gyakorisága kétévenként egy alkalom legyen. Olyan esetekben, amikor bármelyik ilyen vizsgálat során kifogásolható eredményt kapnak, az illetékes hatóság biztosítsa, hogy minden szükséges intézkedést megtegyenek a jóváhagyott típussal egyező gyártmány gyártásának lehető leggyorsabb helyreállítására.
8. **ELJÁRÁS A JÓVÁHAGYOTT TÍPUSTÓL ELTÉRŐ GYÁRTÁS ESETÉRE**
- 8.1. A jármű egy típusának jelen Előírás szerinti jóváhagyása visszavonható, ha az nem felel meg a fenti 5. bekezdés követelményeinek.
- 8.2. Ha az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó valamelyik Szerződő Fél visszavon egy általa korábban kiadott jóváhagyást, akkor haladéktalanul értesítse erről a jelen Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 1. Melléklete szerinti értesítéssel.
9. **GYÁRTÁS VÉGLEGES BESZÜNTETÉSE**
- Ha a jóváhagyás birtokosa véglegesen beszünteti a jelen Előírás szerint jóváhagyott járműtípus gyártását, értesítse erről azt a hatóságot, amelyik a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság – a vonatkozó értesítés kézhezvétele után – tájékoztassa erről az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 1. Mellékletében levő mintának megfelelő értesítéssel.
10. **JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOKKAL MEGBÍZOTT MŰSZAKI SZOLGÁLAT ÉS A JÓVÁHAGYÓ HATÓSÁG NEVE ÉS CÍME**
- Az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Felek közölgék az Egyesült Nemzetek Titkárságával a jóváhagyási vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálatok nevét és címét, és annak a hatóságnak a nevét és címét, ahova meg kell küldeni a jóváhagyásról vagy annak kiterjesztéséről, elutasításáról vagy visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről szóló, de más országban kiadott értesítéseket.

II. RÉSZ

JÁRMŰVEK JÓVÁHAGYÁSA EGY JÓVÁHAGYOTT TÍPUSÚ SEBESSÉ GKORLÁTOZÓ SZERKEZET (SLD) BESZERELÉSÉNEK SZEMPONTJÁBÓL

11. A JÓVÁHAGYÁS KÉRÉSE

- 11.1. A járműtípus jóváhagyását egy jóváhagyott típusú SLD szempontjából a gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője kérheti.
- 11.2. A kérelemhez három példányban mellékelni kell az alább említett adatokat:
- 11.2.1. A járműtípusnak és a jármű azon részeinek a részletes leírását, amelyek a beszerelt sebességkorlátozóra vonatkoznak, belefoglalva a jelen Előírás 2. Mellékletében hivatkozott adatokat és iratokat.
- 11.2.2. Az illetékes hatóság kérésére az SLD mindegyik típusának típusjóváhagyási értesítő formanyomtatványát (lásd a jelen Előírás 3. Mellékletét) is be kell nyújtani.
- 11.2.3. A típust képviselő és a jóváhagyott SLD-vel ellátott, jóváhagyásra benyújtott járművet a jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat rendelkezésére kell bocsátani.
- 11.2.3.1. A nem minden, a típusnak megfelelő szerkezeti részt tartalmazó jármű elfogadható feltéve, hogy a kérelmező bebizonyítja az illetékes hatóság megaláztatására, miszerint a hiányzó szerkezeti rész nem befolyásolja azokat a vizsgálati eredményeket, ami a jelen Előírás követelményeit illeti.
- 11.3. Az illetékes hatóság a típusjóváhagyás kiadása előtt vizsgálja meg, hogy fennállnak-e a megfelelő feltételek a jóváhagyott típusal egyező kivitelű gyártmány hatásos ellenőrzésére.

12. JÓVÁHAGYÁS

- 12.1. Ha a jelen Előírás szerinti jóváhagyásra beterjesztett jármű megfelel az alábbi 13. bekezdés követelményeinek, a jármű e típusára a jóváhagyást meg kell adni.
- 12.2. Minden jóváhagyott típust jóváhagyási számmal kell ellátni. Ennek első két számjegye (00 a jelenlegi Előírásra) a jóváhagyás időpontjában az Előírásba foglalt legújabb főbb műszaki módosítások sorozatszámát jelölje. Ugyanaz a Szerződő Fél ugyanazt a számot nem használhatja a jármű egy másik típusára.
- 12.3. A jármű egy típusának a jelen Előírás szerinti jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről értesíteni kell az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 2. Mellékletének megfelelő nyomtatványon.
- 12.4. Minden járművön, amely megfelel a jelen Előírás szerint jóváhagyott típusnak, a jóváhagyási nyomtatványon meghatározott, feltűnően és könnyen hozzáférhető helyen fel kell tüntetni a nemzetközi jóváhagyási jelet, amely a következő részekből áll:
- 12.4.1. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát ^{4/} veszi körül;
- 12.4.2. A 12.4.1. bekezdésben leírt kör közelében ennek az Előírásnak a száma, amelyet "R" betű, majd gondolatjel és a jóváhagyási szám követ.
- 12.4.3. A következő kiegészítő jelkép: egy számot (vagy számokat) körülvevő négyszög, amely a beállított sebességet (beállított sebességtartományt) fejezi ki km/órában (ha a kérelmező kéri, mérföld/órában).
- 12.5. Ha a jármű megegyezik az Egyezményhez csatolt egy vagy több Előírás szerint, ugyanabban az országban jóváhagyott járműtípussal, mint ahol a jóváhagyást a jelen Előírás szerint adták, a 12.4.1. bekezdésben előírt jelet és a jóváhagyási számot nem szükséges megismételni; ilyen esetben minden további Előírás számát és jelét, amelyet abban az országban adtak ki, amelyek a

^{4/} Lásd a 4.4.1. bekezdés 3/ lánkjegyzetét!

jelen Előírás szerinti jóváhagyást adta, a 12.4.1. bekezdésben előírt jel jobb oldalán levő függőleges oszlopban kell feltüntetni.

- 12.6. A jóváhagyási jel jól olvasható és kitörülhetetlen legyen.
- 12.7. A jóváhagyási jelet a gyártó jármű-adattáblájához közel vagy azon kell elhelyezni.
- 12.8. A jelen Előírás 4. számú Mellékletének B és C mintái példát mutatnak be a jóváhagyási jel elrendezésére.
- 12.9. A fenti 4.4. bekezdés jelzési követelményein felül a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Felek megkövetelhetik, hogy a járművet a vezetőfülkében feltűnő és jól hozzáférhető helyen táblával lássák el, és amely világosan és letörülhetetlenül mutatja:
 - 12.9.1. "SEBESSÉGKORLÁTOZÓVAL ELLÁTVA" szavakat (vagy más hasonló tartalmú szavakat);
 - 12.9.2. az SLD hitelesítését végző nevét és kereskedelmi jelölését (ha van);
 - 12.9.3. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát veszi körül, majd az "R" betű, és
 - 12.9.4. a beállított sebesség km/órában (és ha kéri mérföld/órában), amelyre a jármű hitelesítve van.
13. **KÖVETELMÉNYEK EGY JÓVÁHAGYOTT SLD BESZERELÉSÉHEZ**
 - 13.1. **Általánosságok**
 - 13.1.1. Az SLD-t a jelen Előírás II. Részének rendelkezéseinek megfelelően úgy kell beszerezni, hogy képessé tegye a járművet a szokásos használatra az olyan rezgések ellenére is, amelyeknek ki van téve,
 - 13.1.2. A tájékoztató irat mutassa meg, hogy az SLD sérthetlenségét hogyan biztosítják. Az elemzés szintje mindig az első hiba legyen.
 - 13.1.3. A sebességkorlátozó működjön tekintet nélkül a gyorsítópedál (gázpedál) használatára, ha több mint egy olyan szabályozó van, amely a járművezető ülőhelyéről elérhető.
 - 13.1.4. A jóváhagyás kérelmezője gondoskodjon olyan dokumentációról, amely leírja az ellenőrzési és hitelesítési eljárást. Legyen lehetséges ellenőrizni a sebességkorlátozó működését amikor a jármű álló helyzetben van (pl. a gyártmány megfelelőségének vizsgálata vagy az időszakos felülvizsgálatnál).
 - 13.1.5. Minden olyan alkatrész, amely szükséges a sebességkorlátozó feladatának ellátásához, mindig kapjon elektromos áramot, amikor a járművet üzemeltetik.
 - 13.1.6. A sebességkorlátozó működése ne működtesse a jármű üzemi fékrendszerét. Tartós fékekhez (pl. retarder) csak akkor alkalmazható, ha az azután működik, miután a sebességkorlátozó működése a tüzelőanyag-ellátást a minimálisra korlátozta.
14. **JÁRMŰTÍPUS MÓDOSÍTÁSA ÉS A JÓVÁHAGYÁS KITERJESZTÉSE**
 - 14.1. A jármű típusának minden módosításáról tájékoztatni kell azt a jóváhagyó hatóságot, amelyik ezt a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság megteheti, hogy
 - 14.1.1. vagy a végrehajtott módosítást olyannak tekinti, mint ami valószínűleg nem jár kedvezőtlen hatással, és a jármű minden körülmények között megfelel a követelményeknek;
 - 14.1.2. vagy további vizsgálati jelentést kér a műszaki szolgálattól.
 - 14.2. A jóváhagyás megerősítéséről vagy elutasításáról, meghatározva az eltéréseket, a fenti 12.3. bekezdésben meghatározott eljárással értesíteni kell az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Feleket.

- 14.3. A jóváhagyás kiterjesztését kiadó illetékes hatóság adjon sorozatszámot minden egyes ilyen kiterjesztéshez kiállított értesítési nyomtatványnak és tájékoztassa erről a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 2. Mellékletének megfelelő értesítéssel.
15. **JÓVÁHAGYOTT TÍPUSSAL MEGEGYEZŐ KIVITELŰ GYÁRTMÁNY GYÁRTÁSA**
- 15.1. Minden a jelen Előírás szerint jóváhagyott járművet úgy kell gyártani, hogy az megfeleljen a fenti 5. bekezdésben levő követelmények szerint jóváhagyott típusnak.
- 15.2. Azért, hogy ellenőrizzék a 15.1. bekezdésben levő követelmények teljesülését, el kell végezni a termék megfelelő vizsgálatát.
- 15.3. A jóváhagyás birtokosa különösen:
- 15.3.1. Biztosítsa, hogy megfelelő eljárások álljanak rendelkezésre a jármű minőségének hatásos ellenőrzésére, ami a fenti 13. bekezdésben megállapított követelmények megfelelőségének minden releváns szempontját illeti.
- 15.3.2. Biztosítsa, hogy minden jóváhagyott járműnél elegendő számú ellenőrzést végezzenek a jóváhagyott típusú SLD tekintetében úgy, hogy minden gyártásban levő jármű feleljen meg a típusjóváhagyásra bocsátott jármű jellemzőinek.
- 15.3.3. Biztosítsa, hogy ha a fenti 15.3.2. bekezdés szerint elvégzett vizsgálatok egy vagy több jármű fenti 13. bekezdésben levő követelmények szerinti megfelelőségét nem bizonyítják, minden szükséges lépést meg kell tenni a jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártásának helyreállítására.
- 15.4. Az illetékes hatóság, amely a típusjóváhagyást kiadta, bármikor ellenőrizheti az alkalmazott ellenőrzési módszer megfelelőségét valamennyi termelési egységénél. A hatóság véletlen ellenőrzéseket végezhet a sorozatban gyártott járműveken a fenti 13. bekezdésben megállapított követelmények tekintetében.
- 15.5. Ha a fenti 15.4. bekezdés szerinti vizsgálatok és az ellenőrzés során az eredmények nem kielégítőek, az illetékes hatóság biztosítsa, hogy minden szükséges lépést megtegyenek a jóváhagyott típusnak megfelelő gyártmány gyártásának lehető leggyorsabb helyreállítására.
- 15.6. Az illetékes hatóságok által megállapított ellenőrző vizsgálatok gyakorisága kétévenként egy alkalom legyen. Olyan esetekben, amikor bármelyik ilyen vizsgálat során kifogásolható eredményt kapnak, az illetékes hatóság biztosítsa, hogy minden szükséges intézkedést megtegyenek a jóváhagyott típussal egyező gyártmány gyártásának lehető leggyorsabb helyreállítására.
16. **ELJÁRÁS A JÓVÁHAGYOTT TÍPUSTÓL ELTÉRŐ GYÁRTÁS ESETÉRE**
- 16.1. A jármű egy típusának jelen Előírás szerinti jóváhagyása visszavonható, ha az nem felel meg a fenti 13. bekezdésben lefektetett követelményeknek.
- 16.2. Ha az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó valamelyik Szerződő Fél visszavon egy általa korábban kibocsátott jóváhagyást, akkor erről haladéktalanul értesítse a jelen Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 2. Melléklete szerinti értesítéssel.
17. **GYÁRTÁS VÉGLEGES BESZÜNTETÉSE**
- 17.1. Ha a jóváhagyás birtokosa véglegesen beszünteti a jelen Előírás hatálya alá eső jármű egy típusának gyártását, erről értesítse azt a jóváhagyó hatóságot, amely a jóváhagyást adta. Ez a hatóság az említett értesítés kézhezvétele után tájékoztassa erről az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 2. Melléklete szerinti értesítéssel.

18. JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOKÉRT FELELŐS MŰSZAKI SZOLGÁLAT ÉS A JÓVÁHAGYÓ HATÓSÁG NEVE ÉS CIME

Az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Felek közölik az Egyesült Nemzetek Titkárságával a jóváhagyási vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálatok nevét és címét, és annak a hatóságnak a nevét és címét, ahova meg kell küldeni a jóváhagyásról vagy annak kiterjesztéséről, elutasításáról vagy visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről szóló, de más országban kiadott értesítéseket.

III. RÉSZ

SEBESSÉGKORLÁTOZÓ SZERKEZET (SLD) JÓVÁHAGYÁSA

19. EGY SLD JÓVÁHAGYÁSÁNAK KÉRÉSE

- 19.1. Az SLD jóváhagyását a gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője kérheti.
- 19.2. Mindegyik SLD típusra vonatkozó kérelemhez mellékelni kell az alább említett adatokat:
- 19.2.1. Három példányban az SLD műszaki jellemzőinek részletes leírását és beszerelésének módszerét minden olyan gyártmányú és típusú járműbe, amelybe az SLD-t használni kívánják.
- 19.2.2. Az SLD típusának öt mintapéldányát; a mintákat világosan és letörölhetetlenül meg kell jelölni a kérelmező kereskedelmi nevével vagy jelével, valamint a típusjelöléssel.
- 19.2.3. A jóváhagyásra szánt SLD-vel felszerelt járművet vagy motort (próbapadon vizsgált motor esetén), amelyet a vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat egyetértésével a kérelmező választ ki.
- 19.3. Az illetékes hatóság a típusjóváhagyás kiadása előtt vizsgálja meg, hogy fennállnak-e a megfelelő feltételek a jóváhagyottal egyező kivitelű gyártás hatásos ellenőrzésére.

20. JÓVÁHAGYÁS

- 20.1. Ha a jelen Előírás szerinti jóváhagyásra beterjesztett SLD megfelel az alábbi 21. bekezdés követelményeinek, az SLD ezen típusára a jóváhagyást meg kell adni.
- 20.2. Adjanak jóváhagyási számot minden típusnak. Ennek első két számjegye (jelen esetben 00) a jóváhagyás időpontjában az Előírásba befoglalt legújabb fő műszaki módosítások sorozatszámát jelölje. Ugyanaz a Szerződő Fél ugyanazt a jóváhagyási számot ne használja az SLD egy másik típusára.
- 20.3. Az SLD egy típusának a jelen Előírás szerinti jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről vagy elutasításáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről értesíteni kell az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 3. Mellékletének megfelelő nyomtatványon.
- 20.4. Minden járművön, amely megfelel a jelen Előírás szerint jóváhagyott típusnak, a jóváhagyási nyomtatványon meghatározott, feltűnően és könnyen hozzáférhető helyen fel kell tüntetni a nemzetközi jóváhagyási jelet, amely
- 20.4.1. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát ^{3/} veszi körül;

^{3/}

1 = Németország
2 = Franciaország
3 = Olaszország
4 = Hollandia

16 = Norvégia
17 = Finnország
18 = Dánia
19 = Románia

31 = Bosznia-Hercegovina
32 = Lettország
33 = üres
34 = Bulgária

- 20.4.2. a 20.4.1. bekezdésben leírt kör közelében ennek az Előírásnak a száma, amelyet "R" betű, majd gondolatjel és a jóváhagyási szám követ.
- 20.5. A jóváhagyási jel világosan olvasható és kitörülhetetlen legyen
- 12.8. A jelen Előírás 4. Mellékletének "A" mintája példát mutat be a jóváhagyási jel elrendezésére.
21. KÖVETELMÉNYEK
- 21.1. Általános rendelkezések
- 21.1.1. Az SLD-t úgy kell megtervezni, legyártani és összeszerelni, hogy alkalmassá tegye az SLD-vel felszerelt járművet a jelen Előírás III. része rendelkezéseinek megfelelő szokásos használatra.
- 21.1.2. Különösen, az SLD-t úgy kell megtervezni, legyártani és összeszerelni, hogy ellenálljon a korrózióknak és az öregedési jelenségeknek, amelyeknek ki lehet téve, és álljon ellen az alábbi 21.1.6. bekezdés szerinti elállítódásnak.
- 21.1.2.1. A beállított V_{set} sebességet soha ne lehessen időlegesen vagy tartósan növelni vagy megszüntetni a használatban levő járművön. A sérthetlenséget bizonyítani kell a műszaki szolgáltatásnak olyan dokumentációval, amely elemzi azokat a hibalehetőségeket, amelyekre a rendszert átfogóan meg fogják vizsgálni. Az elemzés mutassa ki – számításba véve azokat a különböző állapotokat, amelyekbe a rendszer kerülhet – az input és az output állapotok módosulásának következményeit a működésben, ezen a módosulások bekövetkezésének lehetőségét a hiba vagy szándékos beavatkozás következményeként és előfordulásuk eshetőségét. Az elemzés szintje mindig az első hiba legyen.
- 21.1.2.2. Az SLD és az üzemeléséhez szükséges bekötések, kivéve azokat, amelyek fontosak a jármű működéséhez, legyenek képesek azt megvédeni bármilyen illetéktelen beállítástól vagy energiaellátásának megszakításától tömítések felszerelésével és/vagy célszerszámok használatának szükségességével.
- 21.1.3. Az SLD ne működtesse a jármű üzemi fékrendszerét. Tartós fékekhez (pl. retarder) csak akkor alkalmazható, ha az azután működik, miután a sebességkorlátozó működése a tüzelőanyag-ellátást a minimálisra korlátozta.
- 21.1.4. Az SLD olyan legyen, hogy ne befolyásolja a jármű közúti sebességét, ha a gyorsító pedálra pozitív művelet hat akkor, amikor az így beállított sebességével halad.

5 = Svédország	20 = Lengyelország	35 – 36 üres
6 = Belgium	21 = Portugália	37 = Törökország
7 = Magyarország	22 = Orosz Föderáció	38 – 39 = üres
8 = Cseh Köztársaság	23 = Görögország	40 = Macedón Köztársaság
9 = Spanyolország	24 = Írország	41 = üres
10 = Jugoszlávia	25 = Horvátország	42 = Európai Közösség ^{*/}
11 = Egyesült Királyság	26 = Szlovénia	43 = Japán
12 = Ausztria	27 = Szlovákia	44 = üres
13 = Luxemburg	28 = Fehérorosz Köztársaság	45 = Ausztrália
14 = Svájc	29 = Észtország	46 = Ukrajna
15 = üres	30 = üres	47 = Dél-Afrika

^{*/} A tagállamok jóváhagyásaikhoz megfelelő megkülönböztető EGB számukat használják

A többi számot az országok olyan sorrendben kapják, amilyen időrendben ratifikálják, illetve csatlakoznak a kerekes járművekre, valamint az ilyen járművekre felszerelhető és/vagy ilyeneken alkalmazható szerelvényekre és alkatrészekre vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ilyen előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló Egyezményhez. Az így meghatározott számokat az Egyesült Nemzetek Főtitkára közli a többi Szerződő Féllel.

- 21.1.5. Az SLD működése lehetővé teheti a gyorsító pedál szokásos működtetését sebességváltás céljából.
- 21.1.6. Semmilyen hibás működés vagy illetéktelen beavatkozás ne eredményezzen növekedést a motor teljesítményében a gépjárművezető gyorsítópédáljának helyzetében megkövetelt teljesítmény felett.
- 21.1.7. A sebességkorlátozó feladatát elektromágneses környezetében – ebben a környezetben bárminek az elfogadhatatlan elektromágneses zavarása nélkül – kielégítően lássa el.
- 21.2. Vizsgálatok
A vizsgálat, amelyre az SLD-t a jóváhagyáshoz bemutatják, valamint a szükséges teljesítmények a jelen Előírás 5. Mellékletében vannak leírva.
22. AZ SLD TÍPUS-MÓDOSÍTÁSA ÉS A JÓVÁHAGYÁS KITERJESZTÉSE
- 22.1. Az SLD típusának minden módosításáról tájékoztatni kell azt a jóváhagyó hatóságot, amelyik ezt a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság megteheti, hogy
- 22.1.1. Vagy a végrehajtott módosítást olyannak tekinti, mint ami valószínűleg nem jár kedvezőtlen hatással és az SLD minden körülmények között megfelel a követelményeknek; vagy
- 22.1.2. további vizsgálati jelentést kér a jelen Előírás 5. Mellékletében leírt egyes vagy összes vizsgálatokról a műszaki szolgáltatótól.
- 22.2. A jóváhagyás megerősítéséről vagy elutasításáról, meghatározva az eltéréseket, a fenti 4.3. bekezdésben meghatározott eljárással értesíteni kell az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Feleket.
- 22.3. A jóváhagyás kiterjesztését kiadó illetékes hatóság adjon sorozatszámot minden egyes ilyen kiterjesztésnek és tájékoztassa erről az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 3. Mellékletének megfelelő értesítéssel.
23. JÓVÁHAGYOTT TÍPUSSAL MEGEGYEZŐ KIVITELŰ GYÁRTMÁNY GYÁRTÁSA
- 23.1. Minden, a jelen Előírás szerint jóváhagyott SLD-t úgy gyártsanak, hogy az megfeleljen a fenti 21. bekezdésben levő követelmények szerint jóváhagyott típusnak.
- 23.2. Azért, hogy ellenőrizzék a 23.1. bekezdésben levő követelmények teljesülését, el kell végezni a termék megfelelő vizsgálatát.
- 23.3. A jóváhagyás birtokosa különösen:
- 23.3.1. biztosítsa, hogy megfelelő eljárások álljanak rendelkezésre az SLD minőségének hatásos ellenőrzésére.
- 23.3.2. biztosítsa, hogy minden jóváhagyott típusal megegyező gyártmány ellenőrzéséhez szükséges vizsgáló berendezésekhez hozzá lehessen jutni.
- 23.3.3. biztosítsa, hogy a vizsgálati eredményeket feljegyezzék, és az ehhez csatolt iratok rendelkezésre álljanak olyan időtartamon keresztül, amelyet a hatósággal kötött megállapodás meghatároz.
- 23.3.4. elemezze minden egyes vizsgálati típus eredményeit annak érdekében, hogy ellenőrizze és biztosítsa jármű jellemzőinek egyöntetűségét, az ipari termelésben megengedhető tűréseket megengedve.
- 23.3.5. biztosítsa, hogy minden SLD típusnál elegendő ellenőrzést és vizsgálatot végezzenek az illetékes hatóság által jóváhagyott eljárás szerint.
- 23.3.6. biztosítsa, hogy minden mintakészletnél vagy vizsgálati darabnál, amely a szóbanforgó típusvizsgálatban nem felelt meg, további mintavételt és vizsgálatot alkalmazzanak. Minden

szükséges lépést tegyenek meg a jóváhagyott típussal megegyező gyártmány gyártásának helyreállítására.

- 23.4. Az illetékes hatóság, amely a típusjóváagyást adta, bármikor ellenőrizheti az alkalmazott ellenőrzési módszer megfelelőségét valamennyi termelési egységnél.
- 23.4.1. Minden ellenőrzésnél a vizsgálati feljegyzéseket és gyártási lapokat a látogató ellenőrnek be kell mutatni.
- 23.4.2. Az ellenőr véletlen mintákat választhat ki a gyártó laboratóriumában történő vizsgálatra. A minták minimális számát a gyártó saját ellenőrzéseinek eredményei szerint kell meghatározni.
- 23.4.3. Ha a minőségi szint nem kielégítő vagy szükségesnek látszik a 23.4.2. bekezdés alkalmazása szerint elvégzett vizsgálatok érvényességének igazolása, az ellenőr mintákat választhat ki azért, hogy azokat a típusvizsgálatokért felelős műszaki szolgálathoz elküldje.
- 23.4.4. Az illetékes hatóság minden, a jelen Előírásban előírt vizsgálatot elvégezhet. Az illetékes hatóságok által megállapított ellenőrző vizsgálatok gyakorisága kétévenként egy alkalom legyen. Olyan esetekben, amikor bármelyik ilyen vizsgálat során kifogásolható eredményt kapnak, az illetékes hatóság biztosítsa, hogy minden szükséges intézkedést megtegyenek a jóváhagyott típussal egyező gyártmány gyártásának lehető leggyorsabb helyreállítására.
24. **ELJÁRÁS JÓVÁHAGYOTT TÍPUSTÓL ELTÉRŐ GYÁRTÁS ESETÉRE**
- 24.1. Az SLD egy típusának jelen Előírás szerinti jóváhagyása visszavonható, ha az nem felel meg a fenti 21. bekezdésben lefektetett követelményeknek.
- 24.2. Ha az Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Fél visszavon egy előzőleg kiadott jóváhagyást, azonnal értesítse erről azokat a Szerződő Feleket, akik ezt az Előírást alkalmazzák, a jelen Előírás 1. Mellékletében levő mintának megfelelő értesítéssel.
25. **GYÁRTÁS VÉGLEGES BESZÜNTETÉSE**
- 25.1. Ha a jóváhagyás birtokosa véglegesen beszünteti a jelen Előírás hatálya alá eső sebességkorlátozó szerkezet egy típusának gyártását, értesítse erről azt a jóváhagyó hatóságot, amelyik a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság az említett értesítés kézhezvétele után értesítse az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 3. Melléklete szerinti értesítéssel.
26. **JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOKKAL MEGBÍZOTT MŰSZAKI SZOLGÁLAT ÉS A JÓVÁHAGYÓ HATÓSÁG NEVE ÉS CIME**
- 26.1. Az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Felek közölik az Egyesült Nemzetek Titkárságával a jóváhagyási vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálatok nevét és címét, és annak a hatóságnak a nevét és címét, ahova meg kell küldeni a jóváhagyásról vagy annak kiterjesztéséről, elutasításáról vagy visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről szóló, de más országban kiadott értesítéseket.
-

1. Melléklet

ÉRTESÍTÉS

[legnagyobb méret: A4 (210×297 mm)]



kiadta: a jóváhagyó hatóság neve

.....

egy járműtípus

JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ^{2/}
JÓVÁHAGYÁSÁNAK KITERJESZTÉSÉRŐL
JÓVÁHAGYÁSÁNAK ELUTASÍTÁSÁRÓL
JÓVÁHAGYÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁRÓL
GYÁRTÁSÁNAK VÉGLEGES BESZÜNTETÉSÉRŐL

figyelemmel sebességkorlátozó szerkezete (SLD) szempontjából a 89. számú Előírás I. Része szerint.

Jóváhagyási szám:

Kiterjesztés száma:

1. A jármű kereskedelmi neve vagy jelölése:
4. A jármű típusa:
3. A gyártó neve és címe:
4. Ha van, a gyártó képviselőjének neve és címe:
5. A jármű típusának rövid leírása a sebességkorlátozó szerkezetre (SLD) figyelemmel:
6. Az SLD kereskedelmi megnevezése vagy jele és jóváhagyási száma:
7. A sebesség vagy sebességtartomány, amelynél a korlátozót be lehet állítani, V =km/ó
8. A legnagyobb motorteljesítmény / a járműtípus saját tömeg viszonya:
9. A motorfordulatszám / a járműtípus legmagasabb sebességfokozatában a legnagyobb sebesség:
10. A járművet jóváhagyásra benyújtották:
11. A jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat:
12. E szolgálat által kiadott jelentés kelte:
13. E szolgálat által kiadott jelentés száma:
14. A jóváhagyás megadva / kiterjesztve / elutasítva / visszavonva ^{2/}
15. A jóváhagyási jel helye a járművön:
16. Hely:
17. Kelt:
18. Aláírás
19. A jóváhagyást kiadó hatóságnál irattárba helyezett – kérésre hozzáférhető – iratok – felsorolása a jelen Értesítéshez csatolva.

^{1/} Annak az országnak a megkülönböztető száma, amely a jóváhagyást kiadta, kiterjesztette, elutasította, visszavonta (lásd a jóváhagyásról szóló rendelkezéseket az Előírásban)

^{2/} A nem kívánt részt törölni!

2. Melléklet

ÉRTESÍTÉS

[legnagyobb méret: A4 (210×297 mm)]



kiadta: a jóváhagyó hatóság neve

.....

egy járműtípus

JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ^{2/}
JÓVÁHAGYÁSÁNAK KITERJESZTÉSÉRŐL
JÓVÁHAGYÁSÁNAK ELUTASÍTÁSÁRÓL
JÓVÁHAGYÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁRÓL
GYÁRTÁSÁNAK VÉGLEGES BESZÜNTETÉSÉRŐL

figyelemmel egy jóváhagyott típusú sebességkorlátozó szerkezet (SLD) beszerelésére a 89. számú Előírás II. része szerint.

Jóváhagyási szám:

Kiterjesztés száma:

1. A jármű kereskedelmi neve vagy jelölése:
4. A jármű típusa:
3. A gyártó neve és címe:
4. Ha van, a gyártó képviselőjének neve és címe:
5. A jármű típusának rövid leírása a sebességkorlátozó szerkezetre (SLD) figyelemmel:
6. Az SLD kereskedelmi megnevezése vagy jele és jóváhagyási száma:
7. A sebesség vagy sebességtartomány, amelynél a korlátozót be lehet állítani, V =km/ó
8. A legnagyobb motorteljesítmény / a járműtípus saját tömeg viszonya:
9. A motorfordulatszám / a járműtípus legmagasabb sebességfokozatában a legnagyobb sebesség:
10. A járművet jóváhagyásra benyújtották:
11. A jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat:
12. E szolgálat által kiadott jelentés kelte:
13. E szolgálat által kiadott jelentés száma:
14. A jóváhagyás megadva / kiterjesztve / elutasítva / visszavonva ^{2/}
15. A jóváhagyási jel helye a járművön:
16. Hely:
17. Kelt:
18. Aláírás
19. A jóváhagyást kiadó hatóságnál irattárba helyezett – kérésre hozzáférhető – iratok felsorolása a jelen Értesítéshez vannak csatolva.

^{1/} Annak az országnak a megkülönböztető száma, amely a jóváhagyást kiadta, kiterjesztette, elutasította, visszavonta (lásd a jóváhagyásról szóló rendelkezéseket az Előírásban)

^{2/} A nem kívánt részt törölni!

3. Melléklet

ÉRTESÍTÉS

[legnagyobb méret: A4 (210×297 mm)]



kiadta: a jóváhagyó hatóság neve

.....

egy sebességkorlátozó szerkezet (SLD) típusa

JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ^{2/}

JÓVÁHAGYÁSÁNAK KITERJESZTÉSÉRŐL

JÓVÁHAGYÁSÁNAK ELUTASÍTÁSÁRÓL

JÓVÁHAGYÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁRÓL

GYÁRTÁSÁNAK VÉGLEGES BESZÜNTETÉSÉRŐL

a 89. számú Előírás III. Része szerint.

Jóváhagyási szám:

Kiterjesztés száma:

1. A jármű kereskedelmi neve vagy jelölése:
4. A jármű típusa:
3. A gyártó neve és címe:
4. Ha van, a gyártó képviselőjének neve és címe:
5. A sebességkorlátozó rövid leírása:
6. A jármű típusa, amelyen az SLD-t vizsgálták:
7. A sebesség vagy sebességtartomány, amelynél a korlátozót be lehet állítani a vizsgálati járműre megállapított tartományon belül, $V = \dots\dots\dots\text{km/ó}$
8. A legnagyobb motorteljesítmény / a vizsgálati jármű saját tömeg viszonya:
9. A motorfordulatszám/a járműtípus legmagasabb sebességfokozatában a sebesség legnagyobb :
10. A jármű(vek) típusa(i), amelyekre a szerkezetet fel lehet szerelni:
11. A sebesség vagy sebességtartomány, amelynél a korlátozót be lehet állítani az olyan járműre megállapított tartományon belül, amelyre a szerkezetet felszerelhetik:
12. A legnagyobb motorteljesítmény / azon járműtípus saját tömeg-viszonya, amelyre a szerkezetet fel lehet szerelni:
13. A motorfordulatszám/a járműtípus legmagasabb sebességfokozatában a legnagyobb sebesség, amelyre szerkezetet fel lehet szerelni:
14. A szerkezetet jóváhagyásra benyújtották:
15. A jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat:
16. E szolgálat által kiadott jelentés kelte:
17. E szolgálat által kiadott jelentés száma:
18. A jóváhagyás megadva / kiterjesztve / elutasítva / visszavonva ^{2/}

^{1/} Annak az országnak a megkülönböztető száma, amely a jóváhagyást kiadta, kiterjesztette, elutasította, visszavonta (lásd a jóváhagyásról szóló rendelkezéseket az Előírásban)

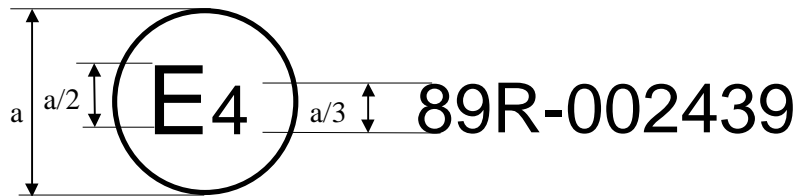
^{2/} A nem kívánt részt törölni!

19. A jóváhagyási jel helye a járművön:
20. Hely:
21. Kelt:
22. Aláírás
23. A jóváhagyást kiadó hatóságnál irattárba helyezett – kérésre hozzáférhető – iratok felsorolása a jelen Értesítéshez vannak csatolva.

4. Melléklet

JÓVÁHAGYÁSI JEL ELRENDEZÉSÉNEK PÉLDÁI

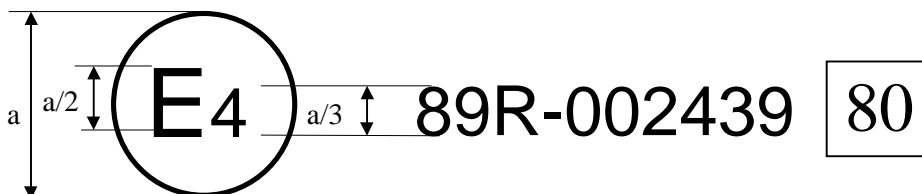
A minta



a = minimum 8 mm

Az SLD-n levő fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az SLD-t Hollandiában (E4) hagyták jóvá a 89. számú Előírás szerint 002439 számon. A jóváhagyási szám első két számjegye utal arra, hogy a jóváhagyást a 89. számú Előírás eredeti formájának megfelelő követelmények szerint adták.

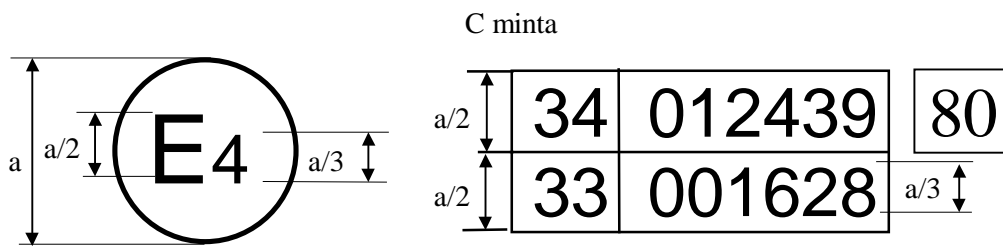
B minta



a = minimum 8 mm

A járművön levő fenti jóváhagyási szám azt mutatja, hogy a járművet Hollandiában (E4) hagyták jóvá a 89. számú Előírás szerint 002439 számon. A jóváhagyási szám első két számjegye utal arra, hogy amikor a szóbanforgó jóváhagyást adták, a 89. számú Előírás eredeti formájában volt. A szám és a számok tartománya km/órában kifejezve és négyszöggel körülvéve mutatja a beállított sebességet, amelyre a járművet korlátozták^{1/} és azt a beállított sebességtartományt, amelyre a járművet beállíthatják.

^{1/} Ezt a számot a jelölések alkalmazása után akkor lehet beilleszteni, amikor ismert, hogy a járművet hol veszik nyilvántartásba. A jelölés e részének változtatása nem tekinthető a járműtípus megváltoztatásának.



a = minimum 8 mm

A járművön levő fenti jóváhagyási szám azt mutatja, hogy a járművet Hollandiában (E4) hagyták jóvá a 89. és 31. számú Előírások^{2/} szerint. A jóváhagyási szám első két számjegye utal arra, hogy amikor a szóbanforgó jóváhagyásokat adták, a 89. számú Előírás eredeti formájában volt és a 31. számú Előírás már magában foglalta a 01 sorozatszámú módosításokat. A szám és a számok tartománya km/órában kifejezve és négyszöggel körülvéve mutatja a beállított sebességet^{1/}, amelyre a járművet korlátozták és azt a beállított sebességtartományt, amelyre a járművet beállíthatják.

5. Melléklet

VIZSGÁLATOK ÉS TELJESÍTMÉNY-KÖVETELMÉNYEK

1. A SEBESSÉGKORLÁTOZÓ VIZSGÁLATA

A jóváhagyást kérelmező kérésére a vizsgálatokat vagy az 1.1., 1.2., vagy az 1.3. bekezdések szerint kell elvégezni.

1.1. MÉRÉS PRÓBAPÁLYÁN

1.1.1. A jármű előkészítése

1.1.1.1. A jóváhagyásra kerülő járműtípust képviselő járművet vagy az SLD típusát képviselő SLD-t át kell adni a műszaki szolgálatnak.

1.1.1.2. A vizsgálati jármű motorjának beállítása, különösen a tüzelőanyag betáplálás (karburátor vagy befecskendező rendszer), feleljen meg a járműgyártó előírásainak.

1.1.1.3. A gumiabroncsok legyenek beágyazva és a nyomás olyan legyen, ahogyan azt a gyártó a járműre meghatározta.

1.1.1.4. A jármű tömege a gyártó által bejelentett terhelés nélküli tömeg legyen.

1.1.2. A próbapálya jellemzői

1.1.2.1. A vizsgáló felület legyen alkalmas arra, hogy a stabilizált sebességet meg lehessen tartani és legyen mentes egyenetlen foltoktól. Az emelkedők ne haladják meg a 2 %-ot és ne változzanak 1 %-nál többel beleértve az ívek hatásait is.

1.1.2.2. A vizsgáló felület legyen mentes állóvíztől, hótól vagy jégtől.

1.1.3. Környezeti időjárási körülmények

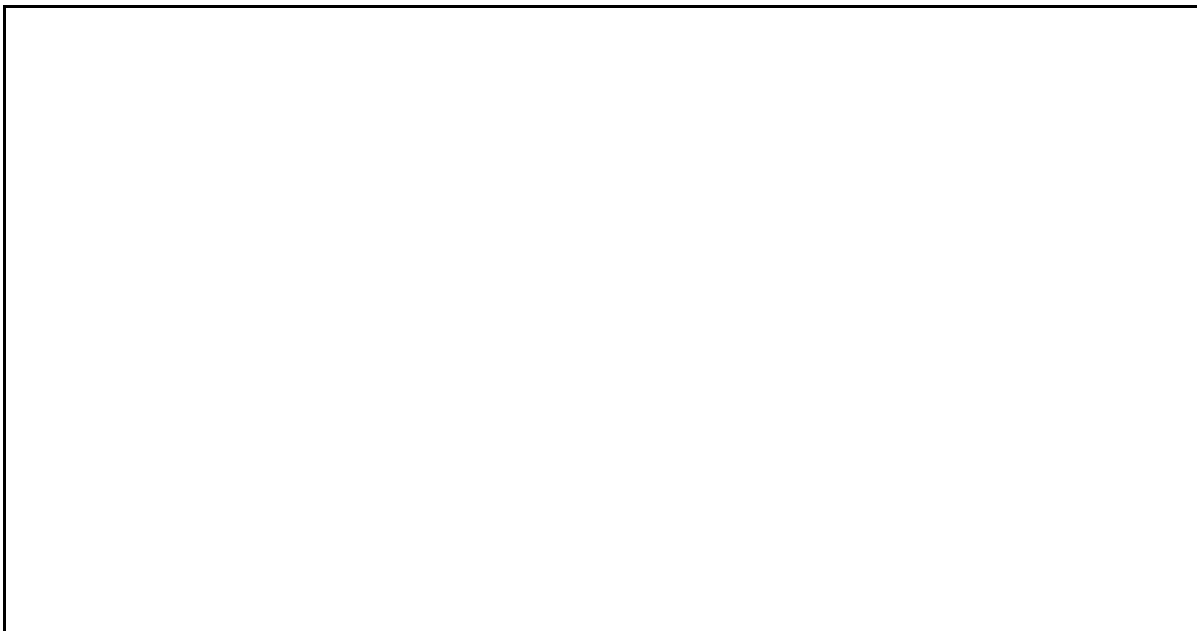
1.1.3.1. A talaj felett 1 m magasságban mért közepes szélsősebesség kevesebb legyen, mint 6 m/s, 10 m/s-t nem meghaladó szélrohamokkal.

1.1.4. Gyorsítósos vizsgálati módszer (lásd ábrát)

^{2/} Az utóbbi szám csupán példa.

- 1.1.4.1. A járművet, amely olyan sebességgel halad, amely 10 km/órával a beállított sebesség alatt van, a lehető legnagyobb mértékben gyorsítjuk a gyorsítópedál teljes benyomásával. Ezt a műveletet a jármű sebességének stabilizálódása után legalább 30 percen keresztül tovább kell végezni. A pillanatnyi járműsebességet a vizsgálat alatt fel kell jegyezni annak érdekében, hogy a sebességkorlátozó funkciójának vagy az SLD üzeme alatt a sebesség görbáját az idő függvényében meghatározzák. A sebesség mérésének pontossága $\pm 1\%$ legyen. Az idő mérésének pontossága kevesebb legyen, mint 0,1 sec.
- 1.1.4.2. A vizsgálatot kielégítőnek kell tekinteni, ha a következő feltételek teljesülnek:
- 1.1.4.2.1. A jármű által elért stabilizált sebesség ne lépje túl a beállított sebességet ($V_{\text{stab}} \leq V_{\text{set}}$). Azonban a V_{set} érték 5 %-os túrése, vagy 5 km/ó – bármelyik a nagyobb – elfogadható.
- 1.1.4.2. A stabilizált sebesség után először érik el:
- 1.1.4.2.2.1. a V_{max} ne haladja meg a V_{stab} értéket 5 %-nál többel.
- 1.1.4.2.2.2. a stabilizált sebesség 1.4.2.3. bekezdésben meghatározott feltételeit el kell érni az első V_{stab} elérésétől 10 másodpercen belül.
- 1.1.4.2.2.3. az 1.1.4.2.3. bekezdésben megállapított állandósult sebesség-állapotot éri el a V_{stab} állandósult sebesség első 10 másodpercén belül.
- 1.1.4.2.3. Amikor az állandó sebességszabályozást végzik:
- 1.1.4.2.3.1. a sebesség nem változhat többel, mint a V_{stab} 4 %-a vagy 2 km/ó, bármelyik nagyobb,
- 1.1.4.2.3.2. a sebesség változásának értéke ne haladja meg a $0,2 \text{ m/s}^2$ et, amikor $0,1 \text{ sec}$ -nél nagyobb periódusban mérnek,
- 1.1.4.2.3.3. V_{stab} az első V_{stab} elérése után 10 másodperccel kezdődő 20 másodperces minimális időintervallumban mért átlagos sebesség.
- 1.1.4.2.4. A vizsgálatokat gyorsításkor kell elvégezni, és mindegyik sebességfokozathoz vizsgálni kell az elfogadás kritériumát, amely elméletben az a beállított sebesség, amelyet túl kell lépni.

Ábra



V_{max} a jármű által elért legnagyobb sebesség a reakció-görbe első félperiódusában

1.1.5. Vizsgálati módszer állandó sebességnél

1.1.5.1. A járművet teljes gyorsítással kell vezetni az állandó sebességig, majd ezen a sebességen kell tartani minden módosítás nélkül legalább 400 méter vizsgálati hosszon. Meg kell mérni a jármű átlagos sebességét ezen a vizsgálati hosszon. Az átlagsebesség mérését ezután meg kell ismételni ugyanezen a hosszon, azonban az ellenkező irányban és ugyanilyen eljárással. Az előzőleg meghatározott egész vizsgálatra vonatkozó stabilizált sebesség a mindkét irányban elvégzett vizsgálatoknál mért két átlagsebesség középértéke. Az egész vizsgálatot, beleértve a stabilizált sebesség számítását, ötször kell elvégezni. A sebességmérést ± 1 % pontossággal, az időmérést 0,1 sec. pontossággal kell elvégezni.

1.1.5.2. A vizsgálatokat kielégítőnek kell tekinteni, ha a következő követelmények teljesülnek:

1.1.5.2.1. Minden egyes vizsgálatnál a V_{stab} nem haladja meg a V_{set} értéket. Azonban a V_{set} érték 5 %-os vagy 5 km/ó túrése, bármelyik is a nagyobb, elfogadható.

1.1.5.2.2. A mindegyik vizsgálat során elért stabilizált sebességek közötti különbség legyen egyenlő vagy kevesebb, mint 3 km/ó.

1.1.5.2.3. A vizsgálatokat gyorsításkor kell elvégezni, és mindegyik sebességfokozathoz vizsgálni kell az elfogadás kritériumát, amely elméletben az a beállított sebesség, amelyet túl kell lépni.

1.2. VIZSGÁLAT GÖRGÖS PRÓBAPADON

1.2.1. A jármű tömegének egyenértékű inerciáját ± 10 % pontossággal görgős próbapadon kell előállítani. A jármű sebességét ± 1 % pontossággal kell megmérni. Az időt 0,1 sec pontossággal kell mérni.

1.2.2. Gyorsításos vizsgálati módszer

1.2.2.1. A vizsgálat alatt a fékezéssel elnyelt teljesítményt a vizsgálati sebesség(ek) növekedésével változó járműellenállásnak megfelelően kell beállítani. Ezt a teljesítményt számításal is létre lehet hozni és ± 10 % pontossággal kell beállítani. A kérelmező kérésére és az illetékes hatóság beleegyezésével az elnyelt teljesítmény vagylagosan beállítható $0,4 P_{max}$ -nál (P_{max} a motor legnagyobb teljesítménye). A V_{set} beállított sebesség alatt 10 km/ó sebességgel haladó járművet a motor legnagyobb lehetőségeinél fel kell gyorsítani a gyorsító pedál teljes pozitív működtetésével. Ezt a működtetést fenn kell tartani a jármű sebességének stabilizálódása után legalább 20 másodpercig. A pillanatnyi járműsebességet a vizsgálat során fel kell jegyezni annak érdekében, hogy a sebességgörbét az idő függvényében a sebességkorlátozó funkció vagy az SDL működése alatt megrajzolják.

1.2.2.2. A vizsgálatot kielégítőnek kell tekinteni, ha az előző 1.1.4.2. bekezdés és alpontjainak rendelkezései teljesülnek.

1.2.3. Vizsgálati módszer állandó sebességű vizsgálatnál

1.2.3.1. A járművet a görgős próbapadra kell helyezni. A következő elfogadási kritérium feleljen meg a görgős próbapad által elnyelt teljesítménynek, amely a P_{max} legnagyobb teljesítménytől a $0,2 P_{max}$ -val egyenlő értékig progresszíven változik. A jármű sebességét fel kell jegyezni a fent meghatározott teljesítmény-tartományban. A jármű legnagyobb sebességét ebben a tartományban kell meghatározni. A fenti vizsgálatot és feljegyzést ötször kell elvégezni.

1.2.3.2. A vizsgálatot kielégítőnek kell tekinteni, ha az előző 1.1.5.2. bekezdés és alpontjainak rendelkezései teljesülnek.

1.3. VIZSGÁLAT MOTOR-PRÓBAPADON

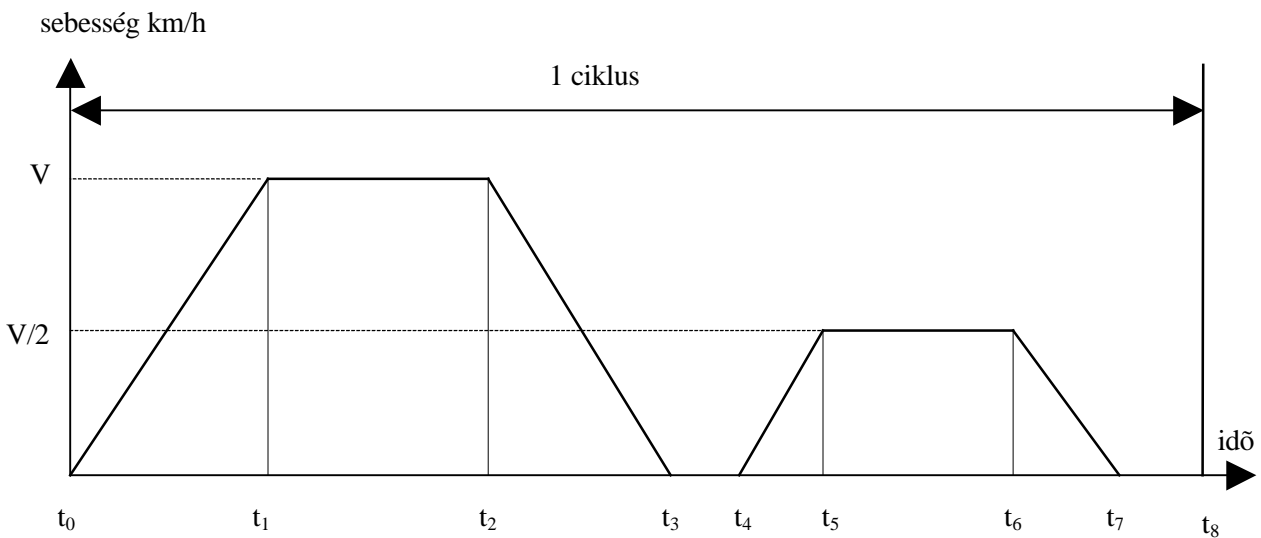
Ezt a vizsgálatot csak akkor lehet alkalmazni, ha a kérelmező a műszaki szolgálat megelégedésére bizonyítja, hogy ez a módszer egyenértékű a próbapályán végzett méréssel.

2. TARTÓSSÁGI VIZSGÁLAT

A sebességkorlátozó funkcióját vagy az SLD-t az alábbi tartóssági vizsgálatnak kell alávetni. Azonban ez elhagyható, ha a kérelmező bizonyítja, hogy az ellenáll az ezeket befolyásoló hatásoknak.

2.1. A szerkezetet ismétlődően vizsgálják meg a próbapadon, szimulálva azt a viselkedést és mozgást, amely az SLD-t a járművön érheti.

2.2. A működési ciklust a gyártó által szolgáltatott vezérlő rendszerrel kell fenntartani. A ciklus diagramja az alábbi:



$t_0 - t_1$, $t_2 - t_3$, $t_4 - t_5$, $t_6 - t_7$ az ehhez a művelethez vett idő

$t_0 - t_1 = 2$ másodperc

$t_2 - t_3 = 1$ másodperc

$t_4 - t_5 = 2$ másodperc

$t_6 - t_7 = 1$ másodperc

Ezután öt kondicionálást határoznak meg. A jóváhagyásra bemutatott típus SLD mintáit alá kell vetni az alábbi táblázat szerinti kondicionálásának:

	Első SLD	Második SLD	Harmadik SLD	Negyedik SLD
1. kondicionálás	X			
2. kondicionálás		X		
3. kondicionálás		X		
4. kondicionálás			X	
5. kondicionálás				X

2.2.1. 1. kondicionálás: vizsgálat környezeti hőmérsékleten (20 ± 2 °C), Ciklusok száma: 50000

2.2.2. 2. kondicionálás: vizsgálat magas hőmérsékleten

2.2.2.1. Elektromos alkatrészec

Az alkatrészecet klimatikus kamrába kell tenni. 65 ± 5 °C hőmérséklet legyen az egész művelet során. A ciklusok száma: 12500

- 2.2.2.2. Mechanikus alkatrészek
Az alkatrészeket klimatikus kamrába kell tenni. 100 ± 5 °C hőmérsékletet kell fenntartani az egész művelet során.
A ciklusok száma: 12500
- 2.2.3. 3. kondicionálás: vizsgálat alacsony hőmérsékleten
A 2. kondicionáláshoz alkalmazott klimatikus kamrában -20 ± 5 °C hőmérsékletet kell fenntartani az egész művelet alatt.
A ciklusok száma: 12500
- 2.2.4. 4. kondicionálás: vizsgálat sós atmoszférában (csak a közúti környezetnek kitett alkatrészekhez).
A szerkezetet sós atmoszférájú kamrába kell tenni. A só koncentrációja 5 % és a klimatikus kamra belső hőmérséklete 35 ± 2 °C legyen.
A ciklusok száma: 12.500
- 2.2.5. 5. kondicionálás: vibrációs vizsgálat
- 2.2.5.1. Az SLD-t hasonló módon kell felszerelni, mint ahogyan járművön van felszerelve.
- 2.2.5.2. Szinuszos rezgést kell alkalmazni mindhárom síkban. A logaritmikus hullám percenként 1 oktáv legyen.
- 2.2.5.2.1. Első vizsgálat: frekvencia-tartomány $10 - 24$ Hz ± 2 mm amplitúdó
- 2.2.5.2.2. Második vizsgálat: frekvencia-tartomány $24 - 1000$ Hz az alvázra és vezetőfülkére szerelt alkatrészeknél, behatás 2,5 g. Motorra szerelt alkatrészeknél a behatás 5 g.
- 2.3. A tartóssági vizsgálat kritériumainak elfogadása
- 2.3.1. A tartóssági vizsgálat végén a szerkezet teljesítményében a beállított sebességet tekintve változás ne legyen észlelhető.
- 2.3.2. Ha azonban a szerkezet bármilyen meghibásodása fordul elő a tartóssági vizsgálatok valamelyike alatt, egy második szerkezetet lehet – a gyártó kérésére – tartóssági vizsgálatra bocsátani.
-